

Thông điệp này được đăng bằng English, Русский, Soomaali, Español, 简体中文, và Tiếng Việt tại: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>.

Ngày 17 tháng 12 năm 2021

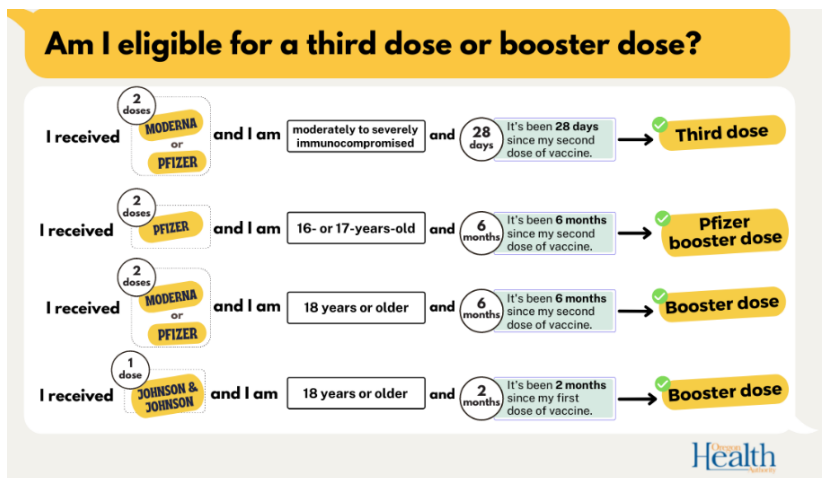
Đến: Các quý thân chủ và gia đình, nhân viên chăm sóc và đối tác
Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Về việc: Tiêm liều vắc xin tăng cường và bảo vệ bản thân khỏi COVID-19

Nhiều người trong số quý vị gần đây có thể đã nghe nói rằng một biến thể COVID-19 mới, đáng lo ngại tên là [Omicron](#) đã được tìm ra ở Oregon.

Chúng ta có các công cụ để giúp giữ an toàn cho bản thân, gia đình và cộng đồng của chúng ta. Trước hết, nếu quý vị đủ điều kiện để tiêm liều vắc xin COVID-19 tăng cường, [xin vui lòng đi tiêm liều này ngay](#). [Bất kỳ ai 16 tuổi trở lên](#) cũng có thể tiêm liều tăng cường sáu tháng sau khi tiêm liều thứ hai. Điều này bao gồm những người bị suy giảm miễn dịch mà cũng đã tiêm liều thứ ba của Pfizer hoặc Moderna. Những người từ 16–17 tuổi chỉ có thể tiêm vắc xin Pfizer.

Công cụ định vị vắc xin của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon có thể giúp quý vị tìm những địa điểm tiêm vắc xin. Ngoài ra còn có các địa điểm lớn khác hoạt động không cần hẹn trước trên khắp tiểu bang. Đây là danh sách những [địa điểm tiêm chủng](#).



Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (OHA) có [mẫu đơn yêu cầu hỗ trợ kỹ thuật](#) trực tuyến mà các nhân viên chăm sóc, cơ quan quản lý hồ sơ hoặc thân chủ/gia đình có thể yêu cầu hỗ trợ trong việc tiếp cận vắc xin COVID-19. Cụ thể, mẫu đơn này được dành cho các nhà cung cấp dịch vụ tại các cơ sở chăm sóc tập thể cùng với các thân chủ và nhân viên mà cần hỗ trợ về vắc-xin, hoặc những thân chủ đang nhận dịch vụ chăm sóc tại nhà mà vì lý do nào đó không thể rời khỏi nhà để đi tiêm vắc xin.

Mặc dù tiểu bang hiện không có quy định bắt buộc nhân viên tại các cơ sở này phải tiêm liều tăng cường, tôi mạnh mẽ khuyến khích quý vị nên tiêm liều tăng cường để bảo vệ thân chủ của quý vị cũng như bản thân, gia đình và đồng nghiệp của quý vị.

Theo CDC, tiêm chủng đầy đủ, bao gồm cả liều tăng cường, là cách bảo vệ tốt nhất chống lại COVID-19. Các biện pháp quan trọng khác bao gồm đeo khẩu trang bên trong tòa nhà và ở nơi công cộng đông đúc, giãn cách xã hội, rửa tay thường xuyên và ở nhà khi bị bệnh.

Chúng ta hãy hợp tác cùng nhau để giữ an toàn cho chính chúng ta, những người chúng ta hỗ trợ và cộng đồng của chúng ta.

Trân trọng,



Lilia Teninty
Giám đốc
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS được đăng tại
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc Twitter @OregonODDS và tham khảo trang web của chúng tôi.

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận cuộc

gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, khiếm thính
lẫn khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về
các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập trang mạng
www.oregonrelay.com hoặc www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers.